

All correspondence referring to announcements and subscription of Government Gazette must be addressed to its administration office. Literary publications will be advertised free of charge provided two copies are offered.

Toda a correspondência relativa a anúncios e a assinatura do Boletim Oficial deve ser dirigida à Administração da Imprensa Nacional. As publicações literárias de que se receberem dois exemplares anunciam-se gratuitamente



सत्यमेव जयते

SUBSCRIPTION RATES -- ASSINATURA

	YEARLY (Anual)	HALF-YEARLY (Semestral)	QUARTERLY (Trimestral)
All 3 series (As 3 series)	Rs. 40/-	Rs. 24/-	Rs. 18/-
I Series	Rs. 20/-	Rs. 12/-	Rs. 9/-
II Series	Rs. 16/-	Rs. 10/-	Rs. 8/-
III Series	Rs. 20/-	Rs. 12/-	Rs. 9/-

Postage is to be added when delivered by mail —
Acrece o porte quando remetido pelo correio

GOVERNMENT GAZETTE

BOLETIM OFICIAL

(Tradução)

GOVERNMENT OF GOA, DAMAN
AND DIU

Secretariat

ORDER

ES/EDN/TECH/4(2)

- Read: 1. Letter no. DTE/A/3/63 dated 4-6-63 of the Director of Technical Education, Panjim.
2. Govt. Letter no. 13780 dated 22-6-63.
3. Notification no. DTE/A/3/63 dated 28-6-63.
4. Govt. order no. ES/EDN/TECH/4(2) dated 30-8-63.

Shri G. H. Kumar is appointed with immediate effect on a temporary basis as Head of Electrical Engineering Department in the Government Polytechnic, Panjim on a salary of Rs. 600/- plus allowances in the scale of Rs. 600-40-1000.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

A. F. Couto, Development Commissioner.

Panjim, 18th February, 1964.

ORDER

ES/EDN/TECH/4

- Read: 1. Letter no. DTE/A/3/63 dated 4-6-63 of the Director of Technical Education, Panjim.
2. Govt. Letter no. 13780 dated 22-6-63.
3. Notification no. DTE/A/3/63 dated 28-6-63.
4. Govt. order no. ES/EDN/TECH/4(2) dated 30-8-63.

Shri Mathews Pulican is appointed with immediate effect on a temporary basis as lecturer in Electrical Engineering in the Government Polytechnic, Panjim on a salary of Rs. 350/- p.m., plus allowances in the scale of Rs. 350-350-380-380-30-590-EB-30-750-40-850.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

A. F. Couto, Development Commissioner.

Panjim, 21st February, 1964.

Notification

ES/EDN/TECH/4

Shri C. A. Manjegowda, Assistant Engineer, Mysore Public Works Department on deputation from the Government of

GOVERNO DE GOA, DAMÃO

Departamento da Administração

Portaria

ES/EDN/TECH/4(2)

- Ref.: 1) Carta n.º DTE/A/3/63, de 4 de Junho de 1963, do Director de Educação Técnica, de Pangim.
2) Carta do Governo n.º 13780, de 22 do mesmo mês.
3) Despacho n.º DTE/A/3/63, de 28 do mesmo mês.
4) Ordem n.º ES/EDN/TECH/4(2), do Governo, de 30 de Agosto de 1963.

O Sr. G. H. Kumar é nomeado, com efeito imediato e a título temporário, chefe do Departamento de Engenharia Eléctrica, na Escola Politécnica do Governo, em Pangim, com o vencimento de Rps. 600/-, acrescido de outras gratificações, na escala de Rps. 600-40-1000.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Diu.

A. F. Couto, Comissário de Fomento.

Panjim, 18 de Fevereiro de 1964.

Portaria

ES/EDN/TECH/4

- Ref.: 1) Carta n.º DTE/A/3/63, de 4 de Junho de 1963, do Director de Educação Técnica, de Pangim.
2) Carta do Governo n.º 13780, de 22 do mesmo mês.
3) Despacho n.º DTE/A/3/63, de 28 do mesmo mês.
4) Ordem n.º ES/EDN/TECH/4(2), do Governo, de 30 de Agosto de 1963.

O Sr. Mathews Pulican é nomeado, com efeito imediato e a título temporário, professor de engenharia eléctrica na Escola Politécnica do Governo, em Pangim, com direito ao vencimento mensal de Rps. 350/-, acrescido de outras gratificações, na escala de Rps. 350-350-380-380-30-590-EB-30-750-40-850.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Diu.

A. F. Couto, Comissário de Fomento.

Pangim, 21 de Fevereiro de 1964.

Portaria

ES/EDN/TECH/4

O Sr. C. A. Manjegowda, engenheiro assistente do Departamento das Obras Públicas de Maigore, servindo a Adminis-

Mysore to the Goa Administration is appointed with effect from 10-4-1964 as Head of Civil Engineering Department in the Government Polytechnic, Panjim in the post created under Government Order no. ES/EDN/TECH/4(2) dated 30-8-1963.

While on deputation to the Goa Administration:

1) Shri Manjegowda will be allowed a pay of Rs. 600/- p.m. in the grade of Rs. 600-40-1000 with House rent allowance of 7½% of the basic pay and Goa compensatory allowance of 8%.

2) Government of Goa will meet expenditure in respect of compensatory allowance (D. A. etc.) for periods of leave taken by the Assistant Engineer while in or at the end of service under Government of Goa.

3) Government of Goa will meet leave salary in respect of disability leave if any granted to the Assistant Engineer on account of disability incurred in and through such disability manifests itself after termination of service under the Government of Goa.

4) Government of Goa will reimburse the medical charges incurred by the Assistant Engineer, not less than the extent he is entitled to for re-imbursement of such charges under Mysore Government Servants (Medical attendance) Rules, 1957.

5) Government of Goa will pay to Government leave and pensionary contribution according to Rules in M. C. S. Rs.

6) Government of Goa will pay (Salary & T. A.) both when proceeding on transfer to Panjim and when returning to duty under Government. Further, the Assistant Engineer is subject to disciplinary rules applicable to Government Servants in Mysore State.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

A. F. Couto, Development Commissioner.

Panjim, 10th April, 1964.

Notification

GAD/EST/APP/1064/9914

Two additional posts of Under Secretaries are created in the Secretariat with immediate effect in the scale of Rs. 620-30-900. One post of Under Secretary will be attached to the G.A.D. and the other to the Home Department.

Government is pleased to appoint Shri B. B. Rane, Tahsildar, as Under Secretary, G.A.D. with immediate effect and until further orders. Shri Rane is posted to work as Private Secretary to the Chief Minister.

Shri B. R. Mainkar, Section Officer, Home Department is appointed as Under Secretary, Home Department with immediate effect and until further orders.

This order issues with the concurrence of the Finance Department.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

P. J. Fernandes

Chief Secretary

Panjim, 11th April, 1964.

ORDER

GAD-EST/APP/1064/10698

In modification of Government Notification no. GAD-EST/APP/1064/9914 dated 11th April 1964 two posts of Under Secretaries are created in the Secretariat with effect from 11th April 1964 in the scale Rs. 620-30-830-35-900 plus special pay of Rs. 75/- P. M. One post of under Secretary will be attached to the General Administration Department and the other to the Home Department.

These posts are in addition to the 5 posts of Under Secretaries created under Order no. SPL/ESTT/63, dated 18th December 1963.

This order issues with the concurrence of the Finance Department.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

P. J. Fernandes

Chief Secretary

Panjim, 18th April 1964.

tração de Goa, em comissão, é nomeado, com efeito a partir de 10 de Abril de 1964, chefe do Departamento de Engenharia Civil da Escola Politécnica do Governo, em Panjim, no lugar criado pela Portaria n.º ES/EDN/TECH/4(2), de 30 de Agosto de 1963.

Enquanto servir a Administração de Goa, em comissão:

1) O Sr. Manjegowda perceberá o vencimento mensal de Rps. 600/- na escala de Rps. 600-40-1000, e terá direito ao subsídio de renda de casa de 7½ por cento do vencimento-base e ao de 8 por cento de compensação de Goa.

2) O Governo de Goa suportará o encargo de despesa com o subsídio de compensação (subsídio de carestia, etc.) durante os períodos de licença concedida ao referido engenheiro enquanto continuar ao serviço do Governo de Goa ou no fim dele.

3) O Governo de Goa suportará as despesas com o vencimento durante a licença por incapacidade no caso em que seja concedida ao referido engenheiro por incapacidade adquirida durante o tempo do serviço ou que resultar em consequência, terminado o serviço ao Governo de Goa.

4) O Governo de Goa reembolsará as despesas de tratamento médico feito pelo referido engenheiro na importância não inferior a que ele tem direito ao abrigo das normas de assistência médica aos funcionários do Governo de Maigore, de 1957.

5) O Governo de Goa pagará ao de Maigore a contribuição para licença e para o fundo de aposentação, de acordo com as normas M. C. S. Rs.

6) O Governo de Goa pagará o vencimento e o subsídio de deslocação quando o referido engenheiro se deslocar a Pangim e quando o mesmo regressar ao seu serviço oficial. O engenheiro assistente fica sujeito às normas disciplinares aplicáveis aos funcionários do Governo do Estado de Maigore.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Diu.

A. F. Couto, Comissário de Fomento.

Pangim, 10 de Abril de 1964.

Portaria

GAD/EST/APP/1064/9914

Na Secretaria do Governo são criados, com efeito imediato, mais dois lugares de subsecretários na escala de Rps. 620-30-900. Um dos lugares destina-se ao Departamento de Administração Geral e outro ao Departamento do Interior.

O Sr. B. B. Rane, «Tahsildar», é nomeado subsecretário do Departamento de Administração Geral, com efeito imediato e até nova ordem. O Sr. Rane é designado para trabalhar como secretário particular de S. Ex.ª o Ministro-Chefe.

O Sr. B. R. Mainkar, Section Officer, do Departamento do Interior é nomeado subsecretário do mesmo Departamento, com efeito imediato e até nova ordem.

A presente portaria foi expedida com a aprovação do Departamento das Finanças.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Diu.

P. J. Fernandes

Secretário-Chefe

Pangim, 11 de Abril de 1964.

Portaria

GAD-EST/APP/1064/10698

Em substituição do despacho n.º GAD-EST/APP/1064/9914, de 11 de Abril de 1964, são criados dois lugares de subsecretários na Secretaria, com efeito a partir de 11 de Abril de 1964, na escala de Rps. 620-30-830-35-900, acrescida do abono especial de Rps. 75/- por mês. Um lugar de subsecretário destina-se ao Departamento de Administração Geral e o outro ao Departamento do Interior.

Os referidos lugares são acrescidos aos 5 lugares de subsecretários criados pela Portaria n.º SPL/ESTT/63, de 18 de Dezembro de 1963.

A presente portaria foi expedida com a aprovação do Departamento das Finanças.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Diu.

P. J. Fernandes

Secretário-Chefe

Pangim, 18 de Abril 1964.

Notification

GAD/LVE/64/10513

Shri Aires Peres da Costa, Administrator, Government Press is granted privilege leave for 30 days with effect from 21st April, 1964.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Secretary General Administration Department.

Panjim, 17th April, 1964.

ORDER

GAD-EST-2764/10650

Shri A. D'Souza, Senior Assistant is appointed as Superintendent in the General Administration Department with effect from 19th December, 1963.

The appointment is made against one of the 15 posts of Superintendents created under Order No. SPL/ESTT/63 dated 18th December, 1963.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Secretary, General Administration Department.

Panjim, 18th April, 1964.

General Administration Department

Civil Administration Services

Order

Caxinata Sinai Godó, porter of the Administration of the concelho of Salcete—retired in accordance with article 9 of Civil Service Regulation, with the following definitive pension:

Annual pension of Rs. 3008/-, relating to 40 years of service, calculated according to the articles 445 and 447 of the Civil Service Regulation, within the limitation placed in its article 450 according to the basic pay corresponding to letter «T» from the schedules annexed to Decree no. 40 709, of 31-7-1956 and conferred to the respective group by the article 1 of Decree no. 42 325, of 16-6-1959.

The expenditure of this pension belongs to the Government of Goa, Daman and Diu and the Municipality of Salcete, in the proportions of 0,516 and 0,484, rather Rs. 1552-12 n. p. and Rs. 1455-88 n. p. corresponding to 22 years, 7 months and 7 days and 21 years, 2 months and 2 days of service rendered, respectively, including the increment of 1/5.

According to the article 4 of the said Decree no. 42 325, the pensioner has to pay the indemnity of Rs. 1116/- in 96 monthly instalments, being Rs. 496-63 n. p. to the Government of Goa, Daman and Diu and Rs. 619-38 n. p. to the Municipality of Salcete.

The expenditure of Rs. 1552-12 n. p. belonging to the Government will be met by the item 65—Pensions and other retirement benefits, of the Government budget in force.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Ex-officio Secretary.

Panjim, 16th April, 1964.

Directorate of Civil Administration Services, at Goa, 23rd April, 1964.—The Director, *Sripad Anant Sinai Nadkarni* (Ex-officio Secretary).

Special Department

Notification

SD/LEV/64/10165

Dr. João Manuel Pacheco de Figueiredo, Dean, Goa Medical College, Panjim is granted privilege leave for 90 days with effect from 17th April, 1964.

Despacho

GAD/LVE/64/10513

É concedida ao Sr. Aires Peres da Costa, administrador da Imprensa Nacional, trinta dias de licença disciplinar com efeito a partir de 21 de Abril de 1964.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Secretário do Departamento da Administração Geral.

Pangim, 17 de Abril de 1964.

Portaria

GAD-EST-2764/10650

O Sr. A. D'Souza, «Senior Assistant», é nomeado superintendente no Departamento de Administração Geral, com efeito a partir de 19 de Dezembro de 1963.

A nomeação é feita para um dos quinze lugares de superintendentes criados pela Portaria n.º SPL/ESTT/63, de 18 de Dezembro de 1963.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Secretário, Departamento de Administração Geral.

Pangim, 18 de Abril de 1964.

Departamento da Administração Geral

Serviços de Administração Civil

Portaria

Caxinata Sinai Godó, porteiro da Administração do concelho de Salsete—aposentado, nos termos do artigo 9.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a seguinte pensão definitiva:

Pensão anual de Rps. 3008/-, relativa a 40 anos de serviço prestado, calculada nos termos dos artigos 445.º e 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a limitação prevista no seu artigo 450.º, conforme o vencimento base correspondente à letra T dos mapas anexos ao Decreto n.º 40 709, de 31 de Julho de 1956, e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.

O encargo desta pensão será suportado pelo Governo de Goa, Damão e Diu e pela Câmara Municipal de Salsete, nas proporções de 0,516 e 0,484 ou sejam Rps. 1552-12 n. p. e Rps. 1455-88 n. p., correspondente ao tempo de serviço prestado de 22 anos, 7 meses e 7 dias e de 21 anos, 2 meses e 2 dias, respectivamente, com a inclusão de 1/5.

Nos termos do artigo 4.º do citado Decreto n.º 42 325, é devida a indemnização de Rps. 1116/-, sendo Rps. 496-62 n. p. ao Governo de Goa, Damão e Diu e Rps. 619-38 n. p. à Câmara Municipal de Salsete, a ser paga em 96 prestações mensais.

O encargo de Rps. 1552-12 n. p. pertencente ao Governo tem cabimento na verba 65—«Pensions and other retirement benefits», da tabela de despesa vigente.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Secretário ex-officio.

Pangim, 16 de Abril de 1964.

Direcção dos Serviços de Administração Civil, em Goa, 23 de Abril de 1964.—O Director, *Sripad Anant Sinai Nadkarni* (Secretário ex-officio).

Departamento Especial

Despacho

SD/LEV/64/10165

São concedidos ao Dr. João Manuel Pacheco de Figueiredo, Deão da Faculdade de Medicina de Goa, em Pangim, noventa dias de licença disciplinar com efeito a partir de 17 de Abril de 1964.

Dr. M. S. Kekre, Professor of Pharmacology, Goa Medical College is placed in additional charge of the duties of the Dean, Goa Medical College, until further orders, with effect from 17th April, 1964.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

B. S. Muddapur, Under Secretary.
Panjim, 14th April, 1964.

O Dr. M. S. Kekre, professor de Farmacologia da Faculdade de Medicina de Goa, exercerá, cumulativamente, as funções de Deão da Faculdade de Medicina de Goa, com efeito a partir de 17 de Abril de 1964 e até ordens ulteriores.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Diu.

B. S. Muddapur, Subsecretário.
Pangim, 14 de Abril de 1964.

Planning and Development Department

Development Department

Order

CDB/3841/30667

Earned leave for 60 days with effect from 6-1-1964 with permission to prefix the Sunday of 5-1-1964 or from the date of relief is hereby granted to Shri V. G. Ajgaonkar, Block Development Officer, Pernem.

The Block Development Officer, Bicholim, should look after the work of this Block, during the absence of Shri V. G. Ajgaonkar, in addition to his own duties.

After expiry of leave Shri Ajgaonkar is reposted as Block Development Officer, Pernem.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

V. Sardesai, Deputy Secretary (C. D.).
Panjim, 30th December, 1963.

Order

CDB/1833/10517

Read: Application dated 3rd April, 1964, from Shri L. G. Zope, Block Development Officer, Mapuça (Bardez).

Earned leave for 45 days with effect from 5th May, 1964, or from the date of relief is hereby granted to Shri L. G. Zope, Block Development Officer, Mapuça.

The Block Development Officer, Bicholim, should look after the work of the Bardez Block during the absence of Shri Zope, in addition to his own duties.

After expiry of leave Shri Zope is reposted as Block Development Officer at Mapuça.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

V. Sardesai, Deputy Secretary (C. D.).
Panjim, 17th April, 1964.

Order

ELN/VPT/1138/63/10235

In exercise of the powers vested in him under section 7(5) of the Goa, Daman and Diu Village Panchayats Regulation, 1962, the Lieutenant Governor is hereby pleased to appoint Shri Laxman Vithal Shet Verenkar as a member of the Verem-Vagurbem Village Panchayat to fill up the vacancy of General seat caused by the resignation to membership by Shri Shamba Solru Palkar.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

V. Sardesai, Deputy Secretary (C. D.).
Panjim, 15th April, 1964.

Education, Public Health and Public Works

Department of Education

In order that the expediency of service may be stepped up, the following persons are appointed temporary teachers in

Departamento de Planificação e Fomento

Departamento de Fomento

Despacho

CDB/3841/30667

São concedidos sessenta dias de licença disciplinar ao Sr. Ajgãoocar, «Block Development Officer» de Perném, com efeito a partir de 6 de Janeiro de 1964, sendo o mesmo autorizado a gozar a licença em sequência do dia 5 de Janeiro de 1964, Domingo, ou a partir da data em que entrar no gozo da mesma licença.

O Block Development Officer de Bicholim fica encarregado dos trabalhos de Block de Perném, cumulativamente com as funções do próprio cargo durante a ausência do Sr. V. G. Ajgãoocar.

Após o termo da licença o Sr. Ajgãoocar será recolocado como Block Development Officer de Perném.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Diu.

V. Sardesai, Secretário Adjunto (C. D.).
Pangim, 30 de Dezembro de 1963.

Despacho

CDB/1833/10517

Ref: Pedido do sr. L. G. Zope, «Block Development Officer», de Mapuça (Bardês), datado de 3 de Abril de 1964.

São concedidos quarenta e cinco dias de licença disciplinar, com efeito a partir de 5 de Maio de 1964, ou desde a data em que entrar no gozo da mesma licença, ao Sr. L. G. Zope, «Block Development Officer», de Mapuça.

O «Block Development Officer», de Bicholim, além das funções próprias, fica encarregado do serviço da área de Bardês durante o impedimento do Sr. Zope.

Após o termo da licença o Sr. Zope reassumirá o cargo de «Block Development Officer» em Mapuça.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Diu.

V. Sardesai, Secretário Adjunto (C. D.).
Pangim, 17 de Abril de 1964.

Portaria

ELN/VPT/1138/63/10235

No uso das faculdades que lhe são conferidas pelo artigo 7(5) de «The Goa, Daman and Diu Village Panchayats Regulation, 1962», o Governador-tenente nomeia o Sr. Laxman Vithal Shet Verenkar, membro do Panchayat aldeano de Verem-Vagurbem, para preencher a vaga do assento geral resultante da exoneração a pedido do Sr. Shambhá Solrú Palkar, do mesmo cargo.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Diu.

V. Sardesai, Secretário Adjunto (C. D.).
Pangim, 15 de Abril de 1964.

Instrução, Saúde Pública e Obras Públicas

Serviços de Instrução

Em vista de urgente conveniência de serviço docente, são nomeados professores temporários nas escolas de ensino

the Government Primary Schools, at the below mentioned places in accordance with the prevalent rules:

By order dated 11th June, 1963:

Ramilaben K. Dessai — Nani Daman.
Urmilaben R. Raval — Nani Daman.
Ramkrishna R. Tulekar — Nani Daman.
Luisa Vera Sebastiana Guedes — Moti Daman.
Maria Luisa Julia Couto — Nani Daman.
Maria Aureme Eufrasia Filomena Fernandes — Moti Daman.
Monica Maria das Angustias Jesus — Moti Daman.
Antonio Ciriaco Martiniano Azevedo — Nani Daman.

By order dated 14th June, 1963:

Bhagwandas C. Gujar — Moti Daman.
Ranchod Chhipka — Moti Daman.
Urmilaben D. Oza — Moti Daman.

By order dated 24th June, 1963:

Babubhai G. Patel — Devka.

By order dated 26th June, 1963:

Babubhai U. Patel — Ambawadi.

By order dated 27th June, 1963:

Badraddin I. Kueri — Nani Daman.

By order dated 8th July, 1963:

Misa Champakumari Mandanbhai Brahmania — Gogola.

By order dated 9th July, 1963:

Maniben J. Patel — Bhimpore.

By order dated 11th July, 1963:

Suryakant Harishchandra Dhonde — Moti Daman.

By order dated 1st August, 1963:

Ghanshyam Amritlal — Devka.
Vishnubhai Budhiabhai — Varkund.
A. B. Biban — Dalwada.
Namida S. Mithani — Dholar.
Shashikant B. Hatker — Nagarwada.
Jyotoma J. Pathak — Varkund.

By order dated 8th August, 1963:

Fatima B. Mithani — Dholar.

By order dated 10th September, 1963:

Deva Lala Rathod — Ghoghla.
Parvatiben Haridas — Ghoghla.
Indumati Laxmishankar Joshi — Diu.

By order dated 18th September, 1963:

Hiralal Bhagwanji Damania — Calicachigaon.

By order dated 2nd November, 1963:

Hiraben B. Dessai — Damão de Cima.
Gunvantrai R. Dessai — Nani Vankad.
Bipinchandra K. Naik — Kadaiya.
Shantiben R. Naik — Nani Daman.
Chandrakant R. Naik — Dalwada.
Chibubhai K. Patel — Marwar.
Rameshchandra B. Naik — Nani Daman.
Bhanuben C. Dessai — Varkund.

By order dated 27th November, 1963:

Atmaram Haribhai — Nani Daman.

By order dated 10th January, 1964:

Vishnuram Hirji — Bucharvada.

The appointees may report to duty regardless of the publication of this order in the Government Gazette, due to service immediacy.

Directorate of the Department of Education, at Goa, 4th April, 1964. — The Director, *Filipe Armindo Pinto*.

Health Department

Order

Manohar Sinai Contoco, compounder of the Rural Dispensary of Volvoi — transferred to that of Panchvaddi.

primário oficial, nos termos da lei, os seguintes candidatos:

Por portaria de 11 de Junho de 1963:

Ramilaben K. Dessai — Damão-Pequeno.
Urmilaben R. Raval — Damão-Pequeno.
Ramkrishna R. Tulekar — Damão-Pequeno.
Luisa Vera Sebastiana Guedes — Damão-Grande.
Maria Luisa Julia Couto — Damão-Pequeno.
Maria Aureme Eufrasia Filomena Fernandes — Damão-Grande.
Mónica Maria das Angústias Jesus — Damão-Grande.
António Ciriaco Martiniano Azevedo — Damão-Pequeno.

Por portaria de 14 de Junho de 1963:

Bhagwandas C. Gujar — Damão-Grande.
Ranchod Chhipka — Damão-Grande.
Urmilaben D. Oza — Damão-Grande.

Por portaria de 24 de Junho de 1963:

Babubhai G. Patel — Devka.

Por portaria de 26 de Junho de 1963:

Babubhai U. Patel — Ambawadi.

Por portaria de 27 de Junho de 1963:

Badraddin I. Kueri — Damão-Pequeno.

Por portaria de 8 de Julho de 1963:

Misa Champakumari Mandanbhai Brahmania — Gogolá.

Por portaria de 9 de Julho de 1963:

Maniben J. Patel — Bhimpore.

Por portaria de 11 de Julho de 1963:

Suryakant Harishchandra Dhonde — Damão-Grande.

Por portaria de 1 de Agosto de 1963:

Ghanshyam Amritlal — Devka.
Vishnubhai Budhiabhai — Varkund.
A. B. Biban — Dalwada.
Namida S. Mithani — Dholar.
Shashikant B. Hatker — Nagarwada.
Jyotoma J. Pathak — Varkund.

Por portaria de 8 de Agosto de 1963:

Fatima B. Mithani — Dholar.

Por portaria de 10 de Setembro de 1963:

Deva Lala Rathod — Gogolá.
Parvatiben Haridas — Gogolá.
Indumati Laxmishankar Joshi — Diu.

Por portaria de 18 de Setembro de 1963:

Hiralal Bhagwanji Damania — Calicachigão.

Por portaria de 2 de Novembro de 1963:

Hiraben B. Dessai — Damão de Cima.
Gunvantrai R. Dessai — Nani Vankad.
Bipinchandra K. Naik — Kadaiya.
Shantiben R. Naik — Damão-Pequeno.
Chandrakant R. Naik — Dalwada.
Chibubhai K. Patel — Marwar.
Rameshchandra B. Naik — Damão-Pequeno.
Bhanuben C. Dessai — Varkund.

Por portaria de 27 de Novembro de 1963:

Atmaram Haribhai — Damão-Pequeno.

Por portaria de 10 de Janeiro de 1964:

Vishnuram Hirji — Bucharvada.

Os nomeados poderão entrar no exercício das suas funções, independentemente da publicação desta portaria no *Boletim Oficial*, por motivo de urgência.

Direcção dos Serviços de Instrução, em Goa, 4 de Abril de 1964. — O Director, *Filipe Armindo Pinto*.

Serviços de Saúde

Portaria

Manohar Sinai Contoco, compounder do Centro Rural de Volvoi — transferido para o de Panchvaddi.

João Domingos Leitão, compounder of the Rural Dispensary of Rivona—transferred to that of Fatorpa.

João Leão Fernandes, compounder of the Rural Dispensary of Agonda—transferred to that of Marcaim.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

A. F. Couto, Development Commissioner.

Panjim, 3rd April, 1964.

Directorate of Health Services, at Goa, 10th April, 1964.
—The Acting Director, *Ananta Camotim Vaga*.

Finance Department

Directorate of Accounts

Order

Pending the finalization of conditions of service, Shri. Datarama Sinai Sirvoicar, permanent First Officer, is appointed to officiate as Deputy Director of Accounts with effect from 16-3-1964 forenoon, and until further orders.

T. B. Nagarajan, Director of Accounts.

Panjim, 16th March, 1964.

Department of Revenue and Taxes

Notification

Shri. Rajarama Hori Sinai Hedo, Deputy Commissioner of Revenue and Taxes—appointed Commissioner of Revenue and Taxes in place of Shri Carmo de Noronha, on leave, with effect from 16th April, 1964.

On return from leave, Shri Carmo de Noronha is re-posted as Commissioner of Revenue and Taxes.

By order and in the name of the Administrator of the União Territory of Goa, Daman and Diu.

K. Sambassiva Rao, Finance Secretary.

Panjim, 18th April, 1964.

Law Department

Order

The temporary appointment of Eduardo Francisco dos Remedios, to exercise the duties of clerk of Administrative Tribunal, is renewed from 12th May, 1964, for a further period of one year.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

S. Balakrishnan, Law Secretary.

Panjim, 18th April, 1964.

The following Resolution of the Government of Goa, Daman and Diu is published for general information.

S. Balakrishnan, Law Secretary.

Panjim, 11th April, 1964.

Resolution

Consequent on the liberation of this territory, it was necessary to extend to this territory the progressive laws of India and also to bring about a certain degree of homogeneity and uniformity between this territory and the rest of India in the matter of laws of the land. To this end, the President of India, issued two Regulations under Article 240 of the Constitution, whereby some 172 enactments in force in India were extended to this territory. Each of the enactments so extended could come into force in this territory only from a date to be notified in this behalf by this Government. As

João Domingos Leitão, compounder do Centro Rural de Rivona—transferido para o de Fatorpá.

João Leão Fernandes, compounder do Centro Rural de Agonda—transferido para o de Marcaim.

Por ordem e em nome do Administrador do Território da União de Goa, Damão e Diu.

A. F. Couto, Comissário de Fomento.

Pangim, 3 de Abril de 1964.

Direcção dos Serviços de Saúde, em Goa, 10 de Abril de 1964. — O Director, interino, *Ananta Camotim Vaga*.

Departamento de Finanças

Direcção de Contabilidade

Portaria

Enquanto não sejam finalizadas as condições de serviço, o Sr. Datarama Sinai Sirvoicar, primeiro-oficial, permanente, é nomeado para exercer as funções de director adjunto de Contabilidade, com efeito a partir de 16 de Março de 1964 (antes do meio-dia) e até ordens ulteriores.

T. B. Nagarajan, Director de Contabilidade.

Pangim, 16 de Março de 1964.

Departamento de Rendimentos e Impostos

Portaria

O Sr. Rajarama Hori Sinai Hedo, comissário adjunto do Departamento de Rendimentos e Impostos—nomeado, com efeito a partir de 16 de Abril de 1964, comissário de Rendimentos e Impostos no lugar do Sr. Carmo de Noronha que se encontra no gozo de licença.

Após o regresso da licença, o Sr. Carmo de Noronha reassumirá o cargo de comissário de Rendimentos e Impostos.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Diu.

K. Sambassiva Rao, Secretário das Finanças.

Pangim, 18 de Abril de 1964.

Departamento de Justiça

Portaria

É renovada a nomeação interina por mais um ano a partir de 12 de Maio de 1964, do aspirante do Tribunal Administrativo, Eduardo Francisco dos Remédios.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Diu.

S. Balakrishnan, Secretário de Justiça.

Pangim, 18 de Abril de 1964.

A seguinte decisão do Governo de Goa, Damão e Diu, é publicada para conhecimento geral.

S. Balakrishnan, Secretário de Justiça.

Pangim, 11 de Abril de 1964.

Decisão

Em consequência da libertação deste território verificou-se a necessidade de tornar extensivas ao mesmo as leis progressivas da Índia e bem assim de estabelecer uma certa homogeneidade e uniformidade entre este território e o resto da Índia, em matéria das leis do país. Com este objectivo em vista, o Presidente da Índia promulgou dois decretos, ao abrigo do artigo 240.º da Constituição, tornando extensivas a este território 172 leis em vigor na Índia. Cada uma das leis tornadas extensivas a este território deveria entrar em vigor no mesmo somente a partir da data designada pelo Governo

and when an enactment is brought into force, the pre-existing law corresponding thereto stood repealed. So far, some 100 enactments have been so notified and the question of notifying the others is being actively considered by the Government.

Meanwhile, complaints have been voiced that there is some confusion in the minds of the public as to the effects of the extension of certain enactments on the pre-existing laws and as to the extent of repeal of such laws. There are also complaints that extension of Indian laws to this territory has not been completed speedily. Further, many of the old Portuguese laws particularly those restrictive of fundamental rights of Indian Citizens have become unconstitutional and void and it might be necessary to formally repeal some of them.

With a view to have a survey of the whole field of laws in force in this territory and also to help Government in taking legislative and other measures for clearing the confusion, if any, and for bringing this territory on a par with the rest of India in the matter of laws of the land, the Government have decided to set up a Law Commission consisting of the following persons:

1. Shri S. Balakrishnan, Law Secretary — Chairman.
2. Shri Tito Menezes, Sessions Judge — Member.
3. Shri Redualdo da Costa, Director of Civil Supplies — Member.
4. Shri Tamba, Government Pleader — Member.
5. Shri Bernardo dos Reis, Advocate — Member.

The terms of reference to the Commission are:

1. to have a broad survey of the laws which were in force in this territory on the date of liberation and to examine the effect of Indian laws already brought into force;
2. to suggest dates for bringing into force the other enactments extended to this territory;
3. to suggest what other enactments should be extended and brought into force in this territory;
4. to suggest proposals for fresh legislation on any matter for replacing the pre-existing Portuguese laws;
5. to prepare a list of old laws which may be repealed; and
6. to report on such other matters as may be referred from time to time by the Government.

The Commission may decide its own procedure and may submit its report either in a consolidated form or in instalments or parts. It will have access to all offices and books, papers, etc. under the control of Government and may make such local enquiry as it may consider necessary.

para esse fim. A partir da data em que uma lei fosse tornada extensiva, a lei anterior correspondente à mesma ficava revogada. Até a presente data foram aplicadas umas 100 leis e a questão de se aplicar as restantes está a ser devidamente considerada pelo Governo.

No entanto, têm sido apresentadas queixas de que existe certa confusão no espírito do público quanto ao efeito da aplicação de certas leis em substituição de outras anteriormente existentes e até que ponto as mesmas devem ser revogadas. Há, também, queixas no sentido de que a aplicação de leis indianas a este território não foi levada a efeito rapidamente. Além disso muitas das anteriores leis portuguesas, em especial, as que restringem os direitos fundamentais dos cidadãos indianos tornaram-se inconstitucionais e nulas e talvez seja necessário revogar, formalmente, algumas delas.

A fim de que se possa fazer um cuidadoso exame de toda a legislação em vigor neste território e bem assim para auxiliar o Governo a adoptar medidas legais e outras para esclarecer a confusão, caso haja e para trazer este território ao nível do resto da Índia em matéria das leis do país, o Governo resolveu instituir a seguinte Comissão Jurídica, que será composta dos seguintes:

1. Sr. S. Balakrishnan, Secretário de Justiça — Presidente.
2. Sr. Tito de Menezes, Sessions Judge — Vogal.
3. Sr. Redualdo da Costa, Director de Abastecimentos Civis — Vogal.
4. Sr. Tamba, Advogado do Governo — Vogal.
5. Sr. Bernardo dos Reis, advogado — Vogal.

Competirá a Comissão:

1. Fazer um cuidadoso exame das leis que estavam em vigor neste território à data da libertação e verificar o efeito das leis indianas já tornadas extensivas;
2. Sugerir as datas em que devem entrar a vigorar as outras leis tornadas extensivas a este território;
3. Sugerir quais as outras leis que devem ser tornadas extensivas e postas a vigorar neste território;
4. Apresentar propostas para nova legislação sobre qualquer matéria a fim de substituir as leis portuguesas anteriormente existentes;
5. Preparar uma relação das leis anteriores que podem ser revogadas; e
6. Submeter relatórios sobre quaisquer outros assuntos que venham a ser submetidos, periodicamente, à mesma pelo Governo.

A Comissão decidirá qual o procedimento que a mesma deverá adoptar e poderá submeter o relatório duma só vez ou em partes. A mesma terá acesso a todas as Repartições, livros, papéis, etc. sob a administração do Governo e poderá fazer qualquer inquérito local que a mesma reputar necessário.